**WC-E63** 

Jp ワイドコンバータ 使用説明書

Wideangle Converter Instruction Manual

De Weitwinkelvorsätz Bedienungsanleitung

Fr Convertisseur grand-angle Manuel d'utilisation

Sp Conversor gran angular Manual de instrucciones

t Converter grandangolo Manuale istruzioni

Gebruiksaanwijzing

### 日本語

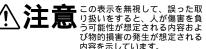
#### 安全上のご注意

ご使用の前に「安全上のご注意」をよくお読 みの上、正しくお使いください この「安全上のご注意」は製品を安全に正し く使用していただき、あなたや他の人々への 危害や財産への損害を未然に防止するために、 重要な内容を記載しています。 お読みになった後は、お使いになる方がいつ でも見られるところに必ず保管してください。

表示と意味は次のようになっています。



この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が死亡または電便を負うごと、 り扱いをすると、人が死亡また は重傷を負う可能性が想定され る内容を示しています。



お守りいただく内容の種類を、次の絵表示で 区分し、説明しています。

絵表示の例

記号は、注意(警告を含む)を促す内容を 告げるものです。図の中や近くに具体的な注 意内容(左図の場合は感電注意)が描かれて



○記号は、禁止(してはいけないこと)の行為を告げるものです。図の中や近くに具体的な禁止内容(左図の場合は分解禁止)が描か

# **企警告**



ワイドコンバータで直接太陽や強い光を見ないこと 失明や視力障害の原因となります。

# 

製品は、幼児の手の届かない所に置くこと 



使用しないときは、レンズにキャップをつけるか 太陽光のあたらない所に保管すること ∠●★★ 太陽光が焦点を結び火災の原因になることがあります。

このたびはニコンデジタルカメラ用ワイドコン バータ WC-E63をお買い上げいただき、ありが とうございます。このワイドコンバータはニコ ンデジタルカメラCOOLPIX 990、950、800、 700、910、900に取り付けて、さらに広角の撮 影を行うためのレンズです。ワイドコンバータ を装着することにより、撮影レンズの焦点距離 は0.63倍に短縮され、ワイド端状態で撮影する と最も広角になります。撮影レンズの先端にね じ込むだけで簡単に取り付けることができます。

取り付け方 (イラストはCOOLPIX 990です)







- 1 ワイドコンバータの後キャップを外す。
- 2 カメラレンズ先端の取り付け部にねじ込む (COOLPIX 700はワイドコンバータの後ろにス テップアップリングUR-E1 [ 別売り ] を装着し てからカメラレンズ先端の取り付け部にねじ込 んでください)。

COOLPIX 990

5.0mm (ワイド端)

(35mm判換算約24mm)

F2.5 (ワイド端)

約86°(ワイド端)

12cm (ワイド端)

3 前キャップを外す。

レンズ構成

コンバータ倍率

合成焦点距離

合成Fナンバー

最短撮影距離

質量(重さ)

画角

大きさ

#### 撮影方法

COOLPIX 990、950、800、700、910、900の 「ワイドコンバータ」 モードで撮影を行う場合: カメラの撮影メニュー項目の「コンバータ」 または「特殊撮影」内の「ワイドコンバータ」 モードセットすると、このワイドコンバータ の特性を活かした撮影が自動的に行えます。 セット方法と内容の詳細については、 COOLPIX 990、950、800、700、910、900の 使用説明書をお読みください。

- 1 カメラのセレクトダイヤルをM-RECにセット します。
- 2 メニューボタンを押して「撮影メニュー」を 表示させます。
- 3 [ COOLPIX 990の場合]

マルチセレクターを用いて、「コンバータ」を 「ワイドコンバータ」にセットします。 [COOLPIX 950、800の場合]

ズームボタンとシャッターボタンを用いて、 「コンバータ」を「ワイドコンバータ」にセッ トします。

「COOLPIX 700の場合]

セレクトボタンとシャッターボタンを用いて、 「コンバータ」を「ワイドコンバータ」にセッ トします。

[COOLPIX 910、900の場合]

- ズームボタンとシャッターボタンを用いて、 「特殊撮影」の「ワイドコンバータ」にセット します。
- …いずれも撮影画面に戻り、液晶モニタにコ ンバータ表示が点灯します。
- ・COOLPIX 990、950、800、910、900の場合、 カメラをこのモードにセットすると、レンズ が自動的にワイド端にセットされ、最も広い 画角で撮影することができます。
- ・COOLPIX 990の場合、スピードライトモード を発光禁止にセットしてください。
- ・COOLPIX 950、800、700、910、900の場合 スピードライトモードは自動的に発光禁止に なり(内蔵、増灯とも) 他のスピードライ トモードにはセットできません。
- ・ごく近くのものを撮影する場合には、マクロ モードにセットすることもできます。マクロ モードでは、COOLPIX 990、950、800の場合 は約3cm~ 、COOLPIX 700の場合は約10cm COOLPIX 910、900の場合は約7cm
- ~ の範囲で撮影が行えます。ただし、条件 は焦点距離や明るさによって異なりますの で、撮影の際はカメラの液晶モニタで確認す るか、試し撮りをすることをおすすめします。

COOLPIX 990、950、800、700、910、900の 通常モードで撮影を行う場合:

COOLPIX 990、950、800、700、910、900を通 常モードの状態でワイドコンバータを装着し て撮影を行う方法です。ワイドコンバータを 装着したままズーミングして画角を変えたい 場合 (COOLPIX 700を除く) などに便利です。 ただし以下の点にご注意ください。

・スピードライトモードは発光禁止にセット してください。スピードライトを使用する と調光不良や光ムラの原因となります。

COOLPIX 950

4.4mm (ワイド端)

(35mm判換算約24mm)

F2.6 (ワイド端)

約84°(ワイド端)

12cm (ワイド端)

COOLPIX 910/900

4群4村

0.63倍

3.6mm (ワイド端)

(35mm判換算約24mm)

F2.4 (ワイド端)

約87 (ワイド端)

7cm (ワイド端)

75 × 33.8mm

約150g

#### ご注意

- ・このワイドコンバータは、ニコンデジタルカ メラCOOLPIX 990、950、800、700、910、 900専用です。その他のカメラではご使用に なれません。
- ・ワイドコンバータ装着時には、光学ファイン ダーでは撮影画角の確認はできません。必ず 液晶モニタで画角とピントをご確認ください。 ・ワイドコンバータの装着によりカメラの重量
- が増加しますので、手ブレにご注意ください。 ・ワイドコンバータをカメラに装着した状態で、 ワイドコンバータだけを持たないでください。

カメラ破損の原因となります。また、持ち運ぶ

- ときはワイドコンバータを取り外してください。 ・撮影画面内あるいはその周辺に太陽などの明 るい光源がある場合にはゴースト像を生じる
- ことがありますのでご注意ください。 ・ワイドコンバータの性質上、画面周辺部に歪み
- を生じることがありますのでご注意ください。 ・レンズの前玉が飛び出しておりますのでキズ をつけないようにご注意ください。
- ・レンズの清掃は、むやみに拭かないで、ブロ アーなどでほこりを払う程度にしてください。 万一指紋など前玉にごみが付着したときは、 柔らかい清潔な木綿のふきんに無水アルコー ル ( エタノール ) を少量湿らせ、中心から外 側に渦巻状に、拭きむら、拭き残しのないよ うに注意して拭いてください。
- ・レンズをご使用にならないときは、必ずレンズ の前後にレンズキャップをしておいてください。
- ・光学特性上、ワイドコンバータ使用時の強制 無限及び、マニュアルフォーカス設定表示距 離と実際のピント位置は異なります。液晶モ ニタによる確認及び、試し撮りの上ご使用く
- ・72mmフィルターを使って撮影すると、画面の周 辺に影が生じます。

#### 付属品について

COOLPIX 800

4.4mm ( ワイド端 )

(35mm判換算約24mm)

F3.5 (ワイド端)

約84°(ワイド端)

12cm (ワイド端)

COOLPIX 700

(35mm判換算約22mm)

F2.6

10cm

約86°

本製品にはレンズケース、フロントキャップ、 リアキャップが付属していますので、ご確認 ください。

# English

#### The Nikon WC-E63 Wideangle Converter

Thank you for your purchase of the WC-E63 wide-angle lens adapter for use with the Nikon COOLPIX 990, 950, 800, 900s 900, and 700 digital cameras. The WC-E63 increases the angle of the camera lens to enhance wide-angle performance. The focal length of the camera's lens is reduced by x0.63, maximizing lens angle when the camera is zoomed all the way out. You can install the WC-E63 simply by screwing it into the camera's lens.

# Installation

(the illustration shows the COOLPIX 990)



Remove the front cap.





- Remove the cap on the back of the WC-F63. 2. Gently screw the converter into the camera lens (if you are using the COOLPIX 700, you will need to attach the UR-E1 Step-up Ring [sold separately] before attaching the converter).
- Taking photographs with the **WC-E63**

Taking photographs in wide converter mode Selecting wide converter mode from the LENS or EXTRA FUNC submenus in the shooting menu automatically changes camera settings to create photographs that make the best use of the wide-angle lens adapter. The procedure for setting the camera to wide converter mode is given below. Refer to the documentation included with your COOLPIX 990, 950, 800, 900s, 900 or 700 for details

- 1. Turn the mode (selector) dial to M-REC
- 2. Press the MENU button to display the shooting menu 3. With COOLPIX 990, select Wide Adapter in LENS with the
- With COOLPIX 950/800/700, select WIDE in LENS with the zoom and the shutter release buttons With COOLPIX 900s/900, select WIDEADAPTER in EXTRA
- FUNC with the zoom and the shutter release buttons. Return to shooting mode. A lens converter icon will be displayed in the LCD monitor
- With the COOLPIX 990, 950, 800, 900s, and 900, when the camera is set to wide converter mode, the lens is automatically zoomed out to minimum zoom, allowing you to take photographs at the widest possible angle
- · With COOLPIX 990, set the flash to "Flash Cancel" With the COOLPIX 950, 800, 700, 900s, and 900, both the internal and external flash will be off. No other flash settings
- To take photographs at very short ranges, use macro close-up mode. In macro close-up mode, the COOLPIX 990, 950 or 800 can take photos at a range of 3 cm (1.17 in) to infinity, the COOLPIX 700 at a range of 10 cm (3.94 in) to infinity, and the COOLPIX 900s and 900 at a range of 7 cm (2.76 in.) to infinity. As conditions however vary according to distance and brightness, it is recommended that you check the image in the LCD monitor or take a test photograph before recording the

#### Taking photographs with the COOLPIX 990, 950, 800, 900s, 900, and 700 in regular mode

The COOLPIX 990, 950, 800, 900s, 900, and 700 can shoot photos with the WC-E63 attached even when the camera is not in wide converter mode. This can be useful when, for example, you want to adjust the composition using zoom (COOLPIX 700

excluded). You should however note the following points: • Set the flash to "Flash Cancel". Using the flash with the WC-E63 in place could result in insufficient or excessive lighting or uneven brightness

#### Cautions

- . The WC-E63 is intended for use with the Nikon COOLPIX 990, 950, 800, 900s, 900, and 700 digital cameras. It cannot be
- The optical viewfinder can not be used to check the camera angle when the WC-E63 is attached. Use the LCD monitor to onfirm angle and focus.
- . Mounting the WC-E63 increases the total weight of your camera. To prevent blurring, be sure to hold the camera firmly.
- When the WC-E63 is attached, do not pick the camera up by the converter alone, as this may damage the equipment. You should also be sure to detach the WC-E63 when transporting
- "Ghosting" may occur when a very bright light source, such as the sun, is framed in the photograph or is just outside the
- Some distortion may occur in the periphery of photographs taken with the wide-angle converter. This is normal
- Be careful not to scratch the lens, which projects out from the
- converter and is susceptible to damage · When cleaning the lens, remove dust with a blower. Do not apply force. If a fingerprint or other stain is found on the lens, wipe it off gently with a soft, clean, cotton cloth dampened lightly with pure ethanol. Move the cloth in an even spiral from
- the center outward, being sure to clean all parts of the lens. Replace the front and rear lens covers when the adapter is not
- · When the WC-E63 is attached, the focus distance set in manual focus mode or fixed infinity focus in infinity focus mode does not coincide with the actual focus distance due to optical characteristics of the WC-F63. It is recommended that you check the image in the LCD monitor or take a test photograph before recording the final photo.
- When the 72mm filter is used, shadow appears in the periphery of photographs.

#### Accessories

A lens case, front cap, and rear cap are supplied as standard accessories with the WC-E63. Please make sure that they are included.

# Deutsch

# Nikon Weitwinkelvorsätz WC-E63

Vielen Dank für Ihr Vertrauen in zuverlässige Nikon-Technologie Der Weitwinkelvorsätz WC-E63 für die Nikon-Digitalkameras Coolpix 990, 950, 800, 900s, 900 und 700 vergrößert den Bildwinkel des Objektivs. Die Brennweite des Objektivs wird um den Faktor 0,63 verkürzt, wobei der größte Bildwinkel bei kleinster Zoomstufe erreicht wird. Der Weitwinkelvorsätz

#### Montage (die Abbildungen zeigen die Coolpix 990)

WC-E63 läßt sich einfach auf das Objektiv aufschrauben.

Schraubabdeckung



- Entfernen Sie den hinteren Objektivdeckel am
- Schrauben Sie den Weitwinkelvorsätz vorsichtig in das Gewinde des Kameraobiektivs. Bei der Coolpix 700 benötigen Sie zusätzlich den Adapter UR-E1, der im Fachhandel als
- Sonderzubehör erhältlich ist. Nehmen Sie den vorderen Objektivdeckel ab

#### Fotografieren mit dem Weitwinkelvorsätz WC-E63

Fotografieren im Weitwinkelmodu Wenn Sie im Menü OBJEKTIV oder EXTRA FUNC der Kamera den Weitwinkelmodus einstellen, nutzt die Kamera den Weitwinkelvorsätz optimal aus. Die genaue Vorgehensweise ist nachfolgend beschrieben. Weitere Erläuterungen finden Sie in der Dokumentation zur Ihrer Coolpix-Kamera. 1. Stellen Sie das Einstellrad auf M-REC

- 2. Drücken Sie die MENU-Taste, um das Kameramenü angezeigt zu bekommer
- ${f 3.}$  An der COOLPIX 990 wählen Sie mit dem Einstellrad
- Weitwinkeladpt im OBJEKTIV. An der COOLPIX 950/800/700 wählen Sie mit der Zoom-Taste und dem Auslöser WEITWINKEL im OBJEKTIV. An der COOLPIX 900s/900 wählen Sie mit der Zoom-Taste und dem Auslöser WEITWINKEL im MEHR FJNKT
- Schalten Sie zurück auf die Aufnahmebetriebsart. Daraufhin erscheint ein Objektiv-Konverter-Symbol auf dem LCD-
- Die Coolpix 990, 950, 800, 900s und 900 schalter automatisch auf die kleinste Zoomstufe, wenn der Weitwinkelmodus gewählt ist, um den größtmöglichen
- Bildwinkel ausnutzen zu können. Bei der Coolpix 990, schalten Sie das Blitzgerät aus
- (Blitzeinstellung »Flash Cancel«). • Bei der Coolpix 950, 800, 700, 900s und 900, sind sowohl das interne Blitzgerät als auch der externe Blitzsynchronanschluß abgeschaltet. Es lassen sich keine
- Blitzeinstellungen vornehme Um Objekte im Nahbereich zu fotografieren, sollten Sie die Kamera auf Makromodus stellen. Die Coolpix 990, 950 oder 800 kann im Makromodus zwischen 3 cm und unendlich scharfstellen. Bei der Coolpix 700 beträgt der Mindestabstand 10 cm, und bei der Coolpix 900s bzw. 900 können Sie Objekte ab einer Entfernung von 7 cm scharf ablichten. Da die Aufnahmebedingungen je nach Lichtverhältnissen und Entfernung geringfügig variieren können, sollten Sie die Schärfe anhand des Vorschaubildes auf dem LCD-Monitor überprüfen und gegebenenfalls eine Probeaufnahme machen.

#### Fotografieren im Modus für normale Brennw (Coolpix 990, 950, 800, 900s, 900 und 700)

Coolpix 990, 950, 800, 900s, 900 und 700 im Modus für normale Brennweite fotografieren. Das ist vor allem dani vorteilhaft, wenn Sie die Zoomfunktion der Kamera mit den Weitwinkelvorsätz verwenden wollen (nicht möglich bei Coolpix

700). Allerdings sollten Sie dabei folgende Punkte beachten: Sie das Blitzgerät ausschalten (Blitzeinstellung »Flash Cancel«) wenn Sie den Weitwinkelvorsätz WC-E63 verwenden, damit es nicht zu einer fehlerhaften Belichtung kommt, die sich als zu starke, zu schwache oder unausgewogene Bildhelligkeit

## Wichtige Hinweise

- Der Weitwinkelvorsätz WC-E63 ist ein Sonderzubehör für die Nikon-Digitalkameras Coolpix 990, 950, 800, 900s, 900 und 700. Mit anderen Kameramodellen kann er nicht verwendet
- Der optische Sucher bietet keine Vorschau auf den tatsächlichen Bildwinkel, wenn der Weitwinkelvorsätz WC-E63 montiert ist. Überprüfen Sie Bildwinkel und Schärfe bitte
- anhand des LCD-Monitors.
- · Ein aufgesetzter Weitwinkelvorsätz erhöht das Gewicht der Kamera. Um Unschärfe zu vermeiden, sollten Sie die Kamera
- besonders ruhig halten. Verwenden Sie den Weitwinkelvorsätz WC-E63 nicht als »Haltegriff«, da die Kamera sonst beschädigt werden könnte Für den Transport der Kamera sollten Sie den
- Weitwinkelvorsätz WC-E63 vorher abnehmen · Beim Fotografieren mit extrem hellem Gegenlicht (die Lichtquelle, z.B. die Sonne, muß sich dabei nicht unbedingt im Bildfeld befinden) kann es zu »Geisterbildern« (Doppelbildern)
- In den Randbereichen des Bildes können u. U. Verzeichnungen auftreten, wenn der Weitwinkelvorsätz WC-E63 verwendet wird. Dies ist normal.
- Die Linse des Weitwinkelvorsätz ragt hinten etwas über die Randfassung hinaus. Bitte achten Sie darauf, sie nicht zu verkratzen.
- Beim Reinigen des Objektivs entfernen Sie Staub mit einem Blasepinsel. Üben Sie keine Gewalt aus. Um Fingerabdrücke oder anderen Schmutz von den Linsenoberflächen zu entfernen, verwenden Sie bitte ein weiches und sauberes Baumwolltuch. Als Reinigungsmittel ist reiner Alkohol (Ethanol) zu empfehlen; gehen Sie jedoch sehr sparsam damit um. Wischen Sie vorsichtig mit dem Tuch in kreisender Bewegungen von innen nach außen, so daß alle Bereiche der
- Linse gesäubert werden. · Wenn der Weitwinkelvorsätz WC-E63 nicht in Gebrauch ist sollten Sie die vordere und hintere Öffnung mit den
- mitgelieferten Objektivdeckeln schützen Aufgrund der optischen Eigenschaften des WC-E63 stimmt bei angesetztem Weitwinkelvorsätz die manuell eingestellte oder die im Unendlichfokus-Modus auf unendlich fixierte Aufnahmeentfernung nicht mit der tatsächlichen
- auf dem LCD-Monitor und erstellen Sie zur Sicherheit eine Probeaufnahme Bei vorgesetztem 72-mm-Filter ergeben sich Schatten an den

Aufnahmeentfernung überein. Überprüfen Sie deshalb das Bild

# Rändern der Aufnahme Lieferumfang

Folgende Teile gehören zum Lieferumfang des Weitwinkelvorsätz WC-E63. Bitte vergewissern Sie sich, daß alle Teile vorhanden

Tasche Vorderer Objektivdeckel Hinterer Objektivdeckel

# **Technische Daten**

	COOLPIX 990	COOLPIX 950	COOLPIX 900s, 900
Optischer Aufbau		Vier Elemente in vier Gruppen	
ergrößerung		0,63	
combinierte Brennweite	5,0 mm (bei Weitwinkel-Einstellung;	4,4 mm (bei Weitwinkel-Einstellung;	3,6 mm (bei Weitwinkel-Einstellung;
	entspricht 24 mm bei Kleinbild)	entspricht 24 mm bei Kleinbild)	entspricht 24 mm bei Kleinbild)
ombinierte Lichtstärke	1:2,5 (bei Weitwinkel-Einstellung)	1:2,6 (bei Weitwinkel-Einstellung)	1:2,4 (bei Weitwinkel-Einstellung)
ingle	ca. 86° (bei Weitwinkel-Einstellung)	ca. 84° (bei Weitwinkel-Einstellung)	ca. 87° (bei Weitwinkel-Einstellung)
Minimum range	12 cm (bei Weitwinkel-Einstellung)	12 cm (bei Weitwinkel-Einstellung)	7 cm (bei Weitwinkel-Einstellung)
Dimensions	Ø 75 mm x 33.8 mm		
Veight	150 g		

	COOLPIX 800	COOLPIX 700
Optischer Aufbau	Vier Elemente in vier Gruppen	
Vergrößerung	0,63	
Kombinierte Brennweite	4,4 mm (bei Weitwinkel-Einstellung;	4,1 mm (entspricht 22 mm
	entspricht 24 mm bei Kleinbild)	bei Kleinbild)
Kombinierte Lichtstärke	1:3,5 (bei Weitwinkel-Einstellung)	1:2,6
Angle	ca. 84° (bei Weitwinkel-Einstellung)	ca. 86°
Minimum range	12 cm (bei Weitwinkel-Einstellung)	10 cm
Dimensions	Ø 75 mm x 33.8 mm	
Weight	150g	

# Specifications

opoomounomo			
	COOLPIX 990	COOLPIX 950	COOLPIX 900s, 900
Number of lenses		Four elements in four groups	
Magnification		х0.63	
Combined focal length	5.0mm/0.197 in (wide-angle;	4.4mm/0.173 in (wide-angle;	3.6mm/0.142 in (wide-angle;
	35 mm equivalent, 24 mm/0.96)	35 mm equivalent, 24 mm/0.96)	35mm equivalent, 24mm/0.96)
Combined F number	f/2.5 (wide-angle)	f/2.6 (wide-angle)	f/2.4 (wide-angle)
Angle	Approx. 86° (wide-angle)	Approx. 84° (wide-angle)	Approx. 87° (wide-angle)
Minimum range	12cm/4.72 in (wide-angle)	12cm/4.72 in (wide-angle)	7cm/2.75 in (wide-angle)
Dimensions		ø75 mm x 33.8 mm (ø2.95 x 1.33	in)
Malala		150= (5.00 == )	

	COOLPIX 800	COOLPIX 700
Number of lenses	Four ele	ements in four groups
Magnification	x0.63	
Combined focal length	4.4mm/0.173 in (wide-angle;	4.1mm/0.161 in (35mm
	35mm equivalent, 24mm/0.96)	equivalent, 22mm/0.87)
Combined F number	f/3.5 (wide-angle)	f/2.6
Angle	Approx. 84° (wide-angle)	Approx. 86°
Minimum range	12cm/4.72 in (wide-angle)	10cm/3.94 in
Dimensions	ø75 mm x 33.8 mm (ø2.95 x 1.33 in)	
Weight	150g (5.29 oz.)	

#### **NIKON CORPORATION** Fuji Bldg., 2-3, Marunouchi 3-chome Chiyoda-ku, Tokyo 100-8331, JAPAN

6MM41950 Printed in Japan

## Français.

#### Convertisseur grand-angle WC-E63 de Nikon

Merci d'avoir acheté le convertisseur grand-angle WC-E63 pour les appareils photos numériques COOLPIX 990, 950, 800, 900s, 900 et 700 de Nikon. Le WC-E63 augmente l'angle de champs de l'objectif et accroître les performances du grand angle de l'objectif intégré. La distance focale de l'objectif de l'appareil est réduite de 0,63, maximisant son angle de champs lorsque vous effectuez un zoom arrière. Vous pouvez facilement installer le convertisseur grand-angle WC-E63 en le vissant simplement sur l'objectif de l'appareil

#### Installation

(l'illustration montre le COOLPIX 990)









- 2. Vissez doucement le convertisseur sur l'objectif de l'appareil (s'il s'agit du COOLPIX 700, vous devrez fixer la baque accessoire l'UR-E1 (vendu séparément) avant de visser le convertisseur grand-angle
- 3. Enlevez le bouchon avant du convertisseur

#### Prise de vue avec la WC-E63 Prise de vue en mode "grand angle"

Lorsque vous sélectionnez le mode "GRANDANGLE" dans les sous-menus OBJECTIF du menu Prise de vue M-REC, cela

change automatiquement les paramètres de l'appareil et permet d'obtenir des photographies qui tirent le meilleur parti du convertisseur grand-angle. La procédure pour le réglage de l'appareil sur le mode "grand angle" est indiquée ci-dessous. Reportez-vous à la documentation fournie avec votre appareil COOLPIX 990, 950, 800, 900s, 900 ou 700 pour de plus amples

- 1. Tournez la molette de sélection jusqu'à la position M-REC. 2. Appuyez sur le bouton MENU pour afficher le menu Prise de
- 3. Avec COOLPIX 990, sélectionnez Grand-angle dans les sousmenus OBJECTIF avec le sélecteur multiple. Avec COOLPIX 950/800/700, sélectionnez ADAPT.GO ANG ou WIDE dans les sous-menus OBJECTIF avec les boutons zoom et le déclencheur.

Avec COOLPIX 900s/900, sélectionnez ADAPT GO ANG dans les menus MENU SPÉC avec les boutons zoom et le déclencheur.

• Revenez au mode de prise de vue. Une icône convertisseur s'affiche sur l'écran ACL

- Dans le cas des COOLPIX 990, 950, 800, 900s et 900, lorsque l'appareil est réglé sur le mode "GRAND ANGLE", l'objectif effectue automatiquement un zoom arrière maximal, ce qui vous permet de prendre des photos avec le plus grand angle de champs possible
- Dans le cas des COOLPIX 990, réglez le flash sur "Flash
- Dans le cas des COOLPIX 950, 800, 700, 900s et 900, le flash interne aussi bien que le flash externe sont réglés sur Off. Aucun autre réglage de flash n'est disponible.
- · Afin de prendre des photographies avec une petite focale, utilisez le mode "macro". Avec ce mode, le COOLPIX 990, 950 ou 800 peut prendre des photos à partir de 3 cm jusqu'à l'infini, le COOLPIX 700 à partir de 10 cm jusqu'à l'infini, et le COOLPIX 900s et 900 à partir de 7 cm jusqu'à l'infini. Puisque les conditions varient selon la distance et la luminosité, il vous est recommandé de vérifier l'image sur l'écran ACL ou de prendre une photo test avant d'enregistrer la photo finale.

#### Prise de vue avec les COOLPIX 990, 950, 800, 900s, 900 et 700 en mode normal

Les COOLPIX 990, 950, 800, 900s, 900 et 700 vous permettent de prendre des photos avec le WC-E63 fixée même lorsque l'appareil n'est pas réglé sur le mode convertisseur grand-angle Cela peut être utile pour la composition de la photographie à l'aide du zoom (sauf dans la cas du COOLPIX 700). Cependant, vous devriez noter les points suivants

• Réglez le flash sur "Flash annulé". L'utilisation du flash avec le WC-E63 en place pourrait entraîner un éclairage insuffisant ou excessif et un éclairage inégal.

#### **Précautions**

- photos numériques COOLPIX 990, 950, 800, 900s, 900 et 700 de Nikon. Elle ne peut pas être utilisée avec d'autres marques d'appareil.
- Le viseur ne peut pas être utilisé pour cadrer lorsque la cadrage et la mise au point.
- appareil photo. Pour éviter les effets de flou, assurez-vous de tenir fermement votre appareil.
- seulement par le convertisseur, car cela pourrait endommager le matériel. Vous devriez également vous assurer de dévisser le WC-E63 lors du transport de l'appareil.
- lumineuse très vive, telle que le soleil est cadré ou se trouvant juste à l'extérieur du cadrage.
- Des distorsions peuvent se produire sur le pourtour des photos prises avec la convertisseur grand-angle. Cela est normal.
- Faites attention à ne pas rayer l'objectif, qui déborde de la baque du convertisseur grand-angle et est susceptible d'être endommagé.
- chasser la poussière. Si vous remarquez des traces de doigts ou autres taches sur l'objectif, essuyez-le doucement à l'aide d'un chiffon en coton doux et propre légèrement imbibé d'alcool éthylique pur. Essuyez à partir du centre avec un mouvement circulaire régulier, en vous assurant de nettoyer toutes les parties de l'objectif.
- Remettez les bouchons avant et arrière de l'objectif lorsque le convertisseur n'est pas utilisé.
- pas avec la distance de mise au point réelle à cause des vérifier l'image sur l'écran ACL ou de prendre une photo test avant d'enregistrer la photo définitive.
- Quand un filtre 72 mm est utilisé, des ombres apparaissent à la périphérie des photos.

#### Accessoires

Un étui pour objectif, des bouchons avant et arrière sont fournis en tant qu'accessoires standard avec le WC-E63. Veuillez vous assurer que vous les avez bien recus.

#### **Español**

#### Conversor gran angular Nikon WC-E63

Gracias por comprar el conversor gran angular WC-E63 para las cámaras digitales Nikon COOLPIX 990, 950, 800, 900s, 900 y 700. El WC-E63 aumenta el ángulo del objetivo de la cámara para obtener un mayor rendimiento del objetivo gran angular. La distancia focal del objetivo de la cámara se reduce por 0,63, potenciando al máximo el ángulo del obietivo al utilizar el zoom de máximo alejamiento con la cámara. El WC-E63 se instala simplemente enroscándolo en el objetivo de la cámara.

#### Instalación (la cámara que se muestra en la ilustración es la COOLPIX 990)







- 1. Quite la tapa que hay en la parte posterior del WC-E63 2. Con cuidado, enrosque el conversor en el obietivo de la cámara (si la cámara que está utilizando es la COOLPIX 700, necesitará colocar el adaptador UR-E1 [se vende por separado] antes de acoplar el conversor)
- 3. Quite la tapa delantera.

#### Hacer fotografías con el WC-E63 Hacer fotografías en el modo gran angular

Con la cámara en el modo de adaptador gran angular, los parámetros de la cámara cambian de forma automática para realizar fotografías que sacan el máximo partido del adaptador de objetivo gran angular. El procedimiento para ajustar la cámara en el modo de adaptador gran angular se describe a continuación. Para más detalles, consultar el Manual de Referencia de la COOLPIX 990, 950, 800, 900s, 900 o 700.

- 1. Coloque el selector de modos en M-REC Pulse el botón MENU para ver el menú de disparo.
- 3. En el caso del COOLPIX 990, seleccione el ojo de pez Wide Adapter (gran angular) en LENS utilizando el selector múltiple. En el caso del COOLPIX 950/800/700, seleccione WIDE en LENS utilizando los botones del zoom y del obturador. En el caso del COOLPIX 900s/900, seleccione WIDEADAPTER en EXTRA FUNC utilizando los botones del zoom y del obturador.
- Vuelva al modo de fotografías. Aparecerá un icono del conversor de objetivo en el monitor de cristal líquido.
- Con la COOLPIX 990, 950, 800, 900s y 900 cuando la cámara está en el modo del conversor gran angular, el objetivo automáticamente realiza un alejamiento de la imagen colocándose en la posición del zoom mínimo, lo que le permitirá hacer fotografías con el mayor ángulo posible. • Con la COOLPIX 990, coloque el flash en FLASH CANCEL.
- Con la COOLPIX 950, 800, 700, 900s y 900 tanto el flash externo como el flash integrado permanecerán apagados. No podrá utilizar ninguna otra configuración del flash.

**Especificaciones** 

istancia focal combinada

Número de lentes

Número F combinado

Distancia focal combinada

Número F combinado

Distancia mínima

Dimensions

Ángulo

Distancia mínima

imensions

Angulo

· Para hacer fotografías con una profundidad de campo reducida, utilice el modo de macrofotografía en primer plano. En este modo, la COOLPIX 990, 950 y 800 puede hacer fotografías a una distancia entre 3 cm e infinito, la COOLPIX 700 a una distancia entre 10 cm e infinito y la COOLPIX 900s y 900 a una distancia entre 7 cm e infinito. Sin embargo, como las condiciones varían con relación a la distancia y el brillo, se recomienda que compruebe la imagen en el monitor LCD o que haga una fotografía de prueba antes de grabar la fotografía

5.0 mm (gran angular; con

de 35 mm, 24 mm)

Aprox. 86° (gran angular)

4.4 mm (gran angular: con

f/3,5 (gran angular)

Aprox. 84º (gran angular)

12 cm (gran angular)

un equivalente a una película

f/2,5 (gran angular)

12 cm (gran angular)

un equivalente a una película

#### Hacer fotografías con la COOLPIX 990, 950, 800, 900s, 900 y 700 en el modo normal

Se pueden hacer fotografías con el WC-E63 montado en la COOLPIX 990, 950, 800, 900s, 900 y 700 aunque la cámara no esté en el modo conversor gran angular. Esto puede ser de gran utilidad cuando, por ejemplo, quiera ajustar la composición utilizando el zoom (excepto con la COOLPIX 700). Sin embargo deberá tener en cuenta los siguientes puntos

• Coloque el flash en FLASH CANCEL. Utilizar el flash con el conversor WC-E63 montado en la cámara puede dar como resultado una iluminación excesiva o insuficiente o un brillo

#### **Precauciones**

- El WC-E63 se ha fabricado para utilizarlo con las cámaras digitales Nikon COOLPIX 990, 950, 800, 900s, 900 y 700. No se puede utilizar con cámaras de ninguna otra marca.
- Cuando el WC-E63 está montado, no se puede usar el visor óptico para comprobar el ángulo de la cámara. Utilice el monitor LCD para confirmar el ángulo y el enfoque.
- · Al montar el WC-E63, el peso total de la cámara será mayor. Para evitar que las fotografías salgan borrosas, asegúrese de sujetar la cámara firmemente.
- Una vez que tiene el WC-E63 montado, no sujete la cámara por el conversor, ya que el equipo podría sufrir daños. También deberá asegurarse de desmontar el WC-E63 al transportar la cámara. Puede ocurrir que aparezca una doble imagen cuando una
- fuente de luz intensa, como por ejemplo el sol, se encuadra en la fotografía o está justo fuera del encuadre. Puede ocurrir que la zona periférica de las fotografías tomadas
- con el conversor gran angular aparezca distorsionada. Esto es
- Tenga cuidado de no rayar el objetivo, ya que debido a que sobresale del conversor es susceptible de sufrir daños.
- Al limpiar el objetivo, quite el polvo con un soplador. No ejerza presión. Si en el objetivo hay huellas digitales o cualquier otra mancha, límpielas cuidadosamente con un paño de algodón limpio y suave, ligeramente humedecido con etanol puro. Asegúrese de limpiar todas las partes del objetivo, moviendo el paño en forma de espiral desde el centro hacia afuera.
- · Vuelva a colocar las tapas delantera y posterior del objetivo cuando no se esté utilizando el adaptador.
- Cuando se instala el WC-E63, la distancia de enfoque ajustada en el modo de enfoque manual o enfoque fijado en infinito en el modo de enfoque a infinito no coincide con la distancia de enfoque real debido a las características ópticas del WC-E63. Se recomienda confirmar la imagen en el monitor de cristal líguido o hacer una fotografía de prueba antes de registrar la foto final.
- Cuando se utiliza el filtro de 72mm, aparecen sombras en la periferia de las fotografías.

## Accesorios

Quatro elementos en quatro grupos

4,4 mm (gran angular; con

de 35 mm, 24 mm)

Aprox. 84° (gran angular

a una película de 35 mm.

12 cm (gran angular)

ø75 mm x 33,8 mm 150 gr

COOLPIX 700 Quatro elementos en quatro grupos

150 gr

f/2,6 (gran angular)

un equivalente a una película

Con el WC-E63 se le entregará el estuche del objetivo la tana delantera y la tapa posterior. Asegúrese de que se han incluido

COOLPIX 900s, 900

3,6 mm (gran angular; con

de 35 mm, 24 mm)

f/2,4 (gran angular)

7 cm (gran angular)

Aprox. 87° (gran angular)

un equivalente a una película

# Italiano

#### Converter grandangolo WC-E63 Nikon

Grazie di aver acquistato l'adattatore grandangolare WC-E63 da usare con le fotocamere digitali Nikon COOLPIX 990, 950, 800, 900s, 900 e 700. Il WC-E63 aumenta l'angolazione dell'obiettivo della fotocamera per migliorare le prestazioni grandangolari. La lunghezza focale dell'obiettivo della fotocamera viene ridotta di X0.63, massimizzando l'angolazione dell'obiettivo quando la fotocamera utilizza lo zoom indietro zooma a ritroso ai valori massimi. Il WC-E63 può essere installato semplicemente avvitandolo sull'obiettivo della fotocamera.

#### Installazione (l'illustrazione mostra il modello COOLPIX 990)





- Rimuovere il coperchio che si trova dietro al WC-F63. Avvitare il converter delicatamente sull'obiettivo della fotocamera (se si sta usando la COOLPIX 700, sarà necessario montare l'anello ingranditore UR-E1 [venduto separatamente] prima di montare il converter).
- 3. Rimuovere il coperchio frontale.

#### Scattare fotografie con il WC-E63 Scattare fotografie in modalità converte grandangolo

Selezionando la modalità di converter grandangolo dal menu secondario LENS (OBIETTIVO) o EXTRA FUNC, nel menu di scatto vengono modificate automaticamente le impostazioni della fotocamera per creare fotografie che usano al meglio l'adattatore grandangolare. Di seguito viene spiegata la procedura per impostare la fotocamera in modalità di converter grandangolo. Per ulteriori dettagli, consultare la documentazione in dotazione con le fotocamere COOLPIX 990, 950, 800, 900s, 900 o 700.

- I. Ruotare la manopola di modalità (il selettore) su M-REC. 2. Premere il tasto MENU per visualizzare il menu di scatto.
- 3. Con COOLPIX 990, selezionare Wide Adapter (grandangole) dal menu secondario LENS con il multi-selettore. Con COOLPIX 950/800/700, selezionare WIDE dal menu secondario LENS con i tasti di zoom e di apertura otturatore. Con COOLPIX 900s/900, selezionare WIDEADAPTER (ADATTATORE GRANDANGOLARE) dal menu secondario
- EXTRA FUNC con i tasti di zoom e di apertura otturatore. • Ripristinare la modalità di apertura otturatore. Nel monitor LCD viene visualizzata l'icona del converter per l'obiettivo.
- Con la COOLPIX 990, 950, 800, 900s e 900, quando la fotocamera è impostata sulla modalità di converter grandangolo, la camera automaticamente usa lo zoom indietro zooma a ritroso fino al valore minimo dello zoom, consentendo di scattare fotografie con l'angolazione più ampia possibile • Con la COOLPIX 990, impostare il flash su "Flash Cancel"
- (Annulla flash) • Con la COOLPIX 950, 800, 700, 900s e 900, sia il flash interno che sia quello esterno sono disattivati. Non è disponibile
- nessun'altra impostazione per il flash. • Per scattare fotografie a distanza molto ravvicinata, utilizzare la modalità dei primi piani macro. Nella modalità dei primi piani macro, la COOLPIX 990, 950 e 800 può scattare foto a una distanza di 3 cm (1.17 pollici)-infinito, la COOLPIX 700 a una distanza di 10 cm (3,94 pollici)-infinito e la COOLPIX 900s e 900 a una distanza di 7 cm (2,76 pollici)- infinito. Tuttavia, visto che le condizioni possono variare a seconda della distanza e della luminosità, si raccomanda di controllare l'immagine nel monitor LCD o di scattare una fotografia di prova prima di registrare la foto definitiva.

#### Scattare fotografie con la COOLPIX 990, 950, 800, 900s, 900 e 700 in modalità normale

È possibile scattare fotografie con il WC-E63 montato sulla COOLPIX 990, 950, 800, 900s , 900 e 700 quando la fotocamera non è in modalità converter grandangolo. Ciò può essere utile quando, per esempio, si desidera mettere a punto la composizione utilizzando lo zoom (esclusa la COOLPIX 700).

Tuttavia, è necessario notare i punti seguenti: • Impostare il flash su "Flash Cancel" (Annulla flash). L'uso del flash con il WC-E63 montato potrebbe avere come conseguenza un'illuminazione insufficiente o eccessiva oppure una luminosità discontinua.

#### Avvertenze

- Il WC-E63 è stato creato per essere utilizzato con le fotocamera digitali Nikon COOLPIX 990, 950, 800, 900s, 900 e 700. Non può essere utilizzato con altri modelli di
- Quando il WC-E63 è montato, non è possibile utilizzare il mirino ottico per controllare l'angolazione della fotocamera. Per controllare l'angolazione e la messa a fuoco, utilizzare il monitor LCD.
- Il montaggio del WC-E63 aumenta il peso totale della fotocamera. Per prevenire sfocature, si raccomanda di tenere la fotocamera ben ferma.
- Ouando il WC-F63 è stato montato, non sollevare la fotocamera afferrandola solo per il converter, perché in questo modo si potrebbe danneggiare l'attrezzatura. Si raccomanda anche di smontare il WC-E63 quando si trasporta la
- Quando una sorgente molto luminosa, come il sole, viene inquadrata nella fotografia o si trova proprio vicino al quadro della fotografia medesima, si può verificare il fenomeno della "doppia immagine Nella zona periferica delle foto scattate con il converter
- teleobiettivo si può verificare qualche distorsione. Si tratta di un fenomeno normale.
- · Attenzione a non graffiare l'obiettivo, che sporge fuori dal converter ed è suscettibile a danni.
- · Quando si pulisce l'obiettivo, rimuovere la polvere con un soffiatore getto d'aria. Non applicare nessuna forza. Se sull'obiettivo si rilevano impronte di dita o altre macchie, pulirle delicatamente con un panno leggero, pulito, di cotone, leggermente inumidito con etanolo puro. Muovere il panno con un movimento regolare a spirale, dal centro verso l'esterno e accertarsi di pulire tutte le parti dell'obiettivo.
- · Quando non si utilizza l'adattatore, rimettere a posto il coperchio anteriore e quello posteriore dell'obiettivo.
- Quando il WC-E63 è montato, a distanza di messa a fuoco impostata in modalità di messa a fuoco manuale, o la messa a fuoco ad infinito fisso in modalità di messa a fuoco su infinito, non coincide con l'effettiva distanza di messa a fuoco a causa delle caratteristiche ottiche del WC-E63. Prima di registrare la foto finale, si raccomanda di controllare l'immagine nel monitor LCD o fare una fotografia di prova
- Durante l'utilizzo con il filtro di 72 mm, dell'ombra appare sulla periferia delle fotografie

#### Accessori

Con il WC-E63 sono forniti: una custodia per l'obiettivo, un coperchio anteriore e un coperchio posteriore. Accertarsi che essi siano inclusi nella confezione

# Dutch

#### **WC-E63 Nikon Groothoek** converter

Dank U voor de aanschaf van de WC-E63 groothoek converter voor gebruik bij de Nikon digitale camera's COOLPIX 990, 950, 800, 900s, 900 en 700. De WC-E63 vergroot de hoek van de cameralens om de groothoekprestaties te verbeteren. De brandpuntsafstand van de cameralens wordt met 0.63x verminderd, waarbij de lenshoek maximaal is als de camera helemaal wordt uitgezoomd. De WC-E63 kan eenvoudigweg gemonteerd worden door hem op de cameralens te schroeven

#### **Monteren** (de afbeelding toont de COOLPIX 990)







- 1. Verwijder de dop aan de achterzijde van de WC-E63.
- 2. Schroef de adapter voorzichtig op de cameralens (indien U de COOLPIX 700 gebruikt, dient U eerst de tussenring UR-E1 [afzonderlijk verkrijgbaar] aan te brengen voordat U de adapter
- 3. Verwijder de dop aan de voorzijde.

#### Met de WC-E63 foto's maken In de groothoekstand foto's maken

Het in de opnamestand selecteren van de groothoekadapterstand uit de submenu's LENS of EXTRA FUNC wijzigt de camerainstellingen automatisch, zodanig dat U foto's creëert die het meeste uit de groothoeklens-adapter halen. Het onderstaande beschrijft de procedure voor het in de groothoeklensstand instellen van de camera. Raadpleeg voor informatie de bij uw COOLPIX 990, 950, 800, 900s, 900 of 700 geleverde

- documentatie. Draai de keuzeknop naar M-RFC.
- 2. Druk op de MENU-knop om het shooting menu te laten
- 3. Bij de COOLPIX 990, kiest U Wide Adapter (groothoeklensadapter) uit de submenu's LENS met de multikeuzeschakelaar. Bii de COOLPIX 950/800/700, kiest U WIDF uit de

submenu's LENS met de zoomknoppen en de ontspanknop

Rii de COOL PIX 900s/900 kiest II WIDEADAPTER uit de

submenu's EXTRA FUNC met de zoomknoppen en de ontspanknop. · Keer terug naar de opnamestand. Er verschijnt een

lensconverter-symbooltje op de LCD monitor.

- Wanneer de COOLPIX 990 950 800 of 900(s) in de groothoeklensadapter-stand staat, zoomt de camera automatisch naar minimale zoom uit, zodat U foto's met de grootst mogelijke hoek kunt maken.
- Wanneer de COOLPIX 990 zet de flitser dan on "Flitser Uit " Wanneer de COOLPIX 950, 800, 700 of 900(s), zowel de interne- als de externe flitser staan uit. Er zijn geen andere flitserinstellingen beschikbaar.
- Voor het maken van foto's op erg kleine afstanden dient U de macro close-up-stand te gebruiken. In de macro close-upstand kan de COOLPIX 990, 950 en 800 foto's op een afstand van 3 cm tot oneindig maken, de COOLPIX 700 op een afstand van 10 cm tot oneindig en de COOLPIX 900s en 900 on een afstand van 7 cm tot oneindig . Omdat de omstandigheden echter afhankelijk van de afstand en de helderheid kunnen variëren, bevelen wii U aan de foto eerst op de LCD-monitor te controleren of een proeffoto te maken, voordat U de uiteindelijke foto in het geheugen opslaat

#### Met de COOLPIX 990, 950, 800, 900s, 900 en 700 in de normaal-stand foto's maken

Met de WC-E63 op de COOLPIX 990, 950, 800, 900s, 900 of 700 gemonteerd kunt U ook foto's maken terwijl de camera niet in de groothoeklensstand staat. Dit kan nuttig zijn als U bijvoorbeeld de compositie met behulp van de zoom wilt aanpassen (niet bij de COOLPIX 700). U dient echter op de volgende punten te letten:

· Zet de flitser dan op "Flitser Uit." Gebruik van de flitser terwijl de WC-E63 gemonteerd is, kan onder- of overbelichting of ongelijke helderheid tot gevolg hebben.

#### Let op!

• De WC-E63 is bedoeld voor gebruik bij de Nikon digitale camera's COOLPIX 990, 950, 800, 900s, 900 en 700. Hij kan niet voor camera's van andere merken gebruikt worden. Bij toepassing van de WC-E63 kan de optische zoeker niet voor het controleren van de camerahoek gebruikt worden. Gebruik de LCD-monitor om de hoek en de scherpte te controleren.

- De montage van de WC-E63 verhoogt het totale gewicht van uw camera. Zorg ervoor dat U de camera stevig vasthoudt om onscherpe foto's te voorkomen.
- · Wanneer de WC-E63 gemonteerd is, til de camera dan niet alleen bij de adapter op, omdat dit de apparatuur kan beschadigen. Bij transport dient U de WC-E63 van de camera
- te verwijderen. Wanneer een zeer felle lichtbron zoals bijvoorbeeld de zon in het fotokader of net er buiten wordt opgenomen, kunnen
- "spookbeelden" optreden. Aan de randen van de met de groothoek converter genomen
- foto's kan mogelijk enige vervorming optreden. Dit is normaal · Wees voorzichtig dat U de lens die uit de groothoek converter
- steekt niet krast. Deze lens is erg kwetsbaar Bij het schoonmaken van de lens dient U het stof met behulp van een persluchtapparaat te verwijderen. Forceer niets. Mocht U een vingerafdruk of andere vlek op de lens krijgen, veeg hem dan voorzichtig met een zachte, schone, met een beetie pure alcohol bevochtigde doek eraf. Veeg de doek vanuit het midden met een gelijkmatige spiraalbeweging naar de rand, waarbij U ervoor moet zorgen dat alle delen van de lens goed schoon
- Wanneer U de adapter niet gebruikt, breng de beide
- lensdoppen dan weer op de voor- en achterzijde aan. · Wanneer de WC-E63 is aangebracht, zal de scherpstelafstand die bij handmatige scherpstelling of bij scherpstelling op oneindig wordt ingesteld, niet overeenkomen met de feitelijke scherpstelafstand, als gevolg van de optische eigenschappen van de WC-E63. Het verdient aanbeveling het beeld op de LCD
- monitor te controleren of een testfoto te maken voordat u de uiteindelijke foto maakt. Bij gebruik van het 72-mm filter kan er een schaduw langs de

rand van uw foto's zichtbaar zijn.

Accessoires Bij uw WC-E63 worden standaard een lenstasje, een dop voor de voorzijde en een dop voor de achterzijde geleverd. Controleer of deze inderdaad aanwezig ziin.

## Caratteristiche tecniche

	COOLPIX 990	COOLPIX 950	COOLPIX 900s, 900
Numero di obiettivi	Quattro elementi in quattro gruppi		
Ingrandimenti		x0.63	
Lunghezza focale combinata	5,0 mm/0,197 pollici	4,4 mm/0,173 pollici	3,6 mm/0,142 pollici
	(grandangolare; equivalente a	(grandangolare; equivalente a	(grandangolare; equivalente a
	35 mm, 24 mm/0,96 pollici)	35 mm, 24 mm/0,96 pollici)	35 mm, 24 mm/0,96 pollici)
Numero F combinato	f/2.5 (grandangolare)	f/2.6 (grandangolare)	f/2.4 (grandangolare)
Angolo	Circa 86° (grandangolare)	Circa 84° (grandangolare)	Circa 87º (grandangolare)
Distanza minima	12 cm/4,72 pollici (grandangolare)	12 cm/4,72 pollici (grandangolare)	7 cm/2,75 pollici (grandangolare)
Dimensioni		ø 75 mm x 33,8 mm (ø 2,95 x 1,33 pollici)	
Peso	150 a (5.29 once)		

	COOLPIX 800	COOLPIX 700	
Numero di obiettivi	Quattro	Quattro elementi in quattro gruppi	
Ingrandimenti	x0.63	x0.63	
Lunghezza focale combinata	4,4 mm/0,181 pollici	4,1 mm/0,172 pollici	
	(grandangolare; equivalente a	(equivalente a 35 mm,	
	35 mm, 24 mm/0,96 pollici)	22 mm/0,87 pollici)	
Numero F combinato	f/3.5 (grandangolare)	f/2.6	
Angolo	Circa 84º (grandangolare)	Circa 86°	
Distanza minima	12 cm/4,72 pollici (grandangolare)	10 cm/3,94 pollici	
Dimensioni	ø 75 m	ø 75 mm x 33,8 mm (ø 2,95 x 1,33 pollici)	
Peso	150 g (5,29 once)		

## **Specificaties**

	COOLPIX 990	COOLPIX 950	COOLPIX 900s, 900
Aantal lenzen	Vier elementen in vier groepen		
Vergroting	0.63x		
Gecombineerde brandpuntsafstand	5,0 mm (groothoekstand;	4,4 mm (groothoekstand;	3,6 mm (groothoekstand;
	35 mm equivalent, 24 mm)	35 mm equivalent, 24 mm)	35 mm equivalent, 24 mm)
Gecombineerde F-nummer	f/2,5 (groothoekstand)	f/2,6 (groothoekstand)	f/2,4 (groothoekstand)
Hoek	Ongeveer 86° (groothoekstand)	Ongeveer 84° (groothoekstand)	Ongeveer 87° (groothoekstand)
Minimum afstand	12 cm (groothoekstand)	12 cm (groothoekstand)	7 cm (groothoekstand)
Afmetingen	Ø 75 mm x 33,8 mm		
Gewicht	150 gram		

	COOLPIX 800	COOLPIX 700
Aantal lenzen	Vier elementen in vier groepen	
Vergroting	0.63x	
Gecombineerde brandpuntsafstand	4,4 mm (groothoekstand;	4,1 mm (35 mm equivalent,
	35 mm equivalent, 24 mm)	22 mm)
Gecombineerde F-nummer	f/3,5 (groothoekstand)	f/2,6
Hoek	Ongeveer 84° (groothoekstand)	Ongeveer 86°
Minimum afstand	12 cm (groothoekstand)	10 cm
Afmetingen	Ø 75 mm x 33,8 mm	
Gewicht	150 gram	

#### Spécifications

	COOLPIX 990	COOLPIX 950	COOLPIX 900s, 900
Nombre d'objectifs		Quatre éléments en quatre groupes	
Grossissement		0,63	
Longueur focale combinée	5,0 mm (grand angle; 24mm	4,4 mm (grand angle; 24mm	3,6 mm (grand angle; 24mm
	équivalent au format 24x36)	équivalent au format 24x36)	équivalent au format 24x36)
Chiffre F combiné	f/2,5 (en mode grand angle)	f/2,6 (en mode grand angle)	f/2,4 (grand angle)
Angle	env. 86°	env. 84° (en mode grand angle)	env. 87° (grand angle)
Distance minimale	12 cm (en mode grand angle)	12 cm (en mode grand angle)	7 cm (en mode grand angle)
Dimensions		ø75 mm x 33,8 mm	
Poids		150 q	

	COOLPIX 800	COOLPIX 700	
Nombre d'objectifs	Quat	Quatre éléments en quatre groupes	
Grossissement	0,63	0,63	
Longueur focale combinée	4,4 mm (grand angle; 24mm	4,1 mm (22mm équivalent au	
	équivalent au format 24x36)	format 24x36)	
Chiffre F combiné	f/3,5 (en mode grand angle)	f/2,6	
Angle	env. 84° (en mode grand angle)	env. 86°	
Distance minimale	12 cm (en mode grand angle)	10 cm	
Dimensions	ø75	ø75 mm x 33,8 mm	
Poids	150	150 a	

# • La WC-E63 est conçue pour être utilisée avec les appareils

- WC-E63 est fixée. Servez-vous de l'écran ACL pour vérifier le • La fixation du WC-E63 augmente le poids total de votre
- Lorsque le WC-E63 est fixée, ne saisissez pas l'appareil
- Une image dédoublée peut apparaître lorsqu'une source
- Lorsque vous nettoyez l'objectif, utilisez une soufflette pour
- Quand le WC-E63 est monté, la distance de mise au point réglée en mode de mise au point manuelle ou la mise au point sur l'infini fixe en mode de mise au point sur l'infini ne coïncide caractéristiques optiques du WC-E63. Il est recommandé de

Specifications			
	COOLPIX 990	COOLPIX 950	COOLPIX 900s, 900
Nombre d'objectifs		Quatre éléments en quatre groupes	s
Grossissement		0,63	
Longueur focale combinée	5,0 mm (grand angle; 24mm	4,4 mm (grand angle; 24mm	3,6 mm (grand angle; 24mm
	équivalent au format 24x36)	équivalent au format 24x36)	équivalent au format 24x36)
Chiffre F combiné	f/2,5 (en mode grand angle)	f/2,6 (en mode grand angle)	f/2,4 (grand angle)
Angle	env. 86°	env. 84° (en mode grand angle)	env. 87° (grand angle)

	COOLPIX 800	COOLPIX 700	
Nombre d'objectifs	Quat	Quatre éléments en quatre groupes	
Grossissement	0,63	0,63	
Longueur focale combinée	4,4 mm (grand angle; 24mm	4,1 mm (22mm équivalent au	
	équivalent au format 24x36)	format 24x36)	
Chiffre F combiné	f/3,5 (en mode grand angle)	f/2,6	
Angle	env. 84° (en mode grand angle)	env. 86°	
Distance minimale	12 cm (en mode grand angle)	10 cm	
Dimensions	ø75	ø75 mm x 33,8 mm	